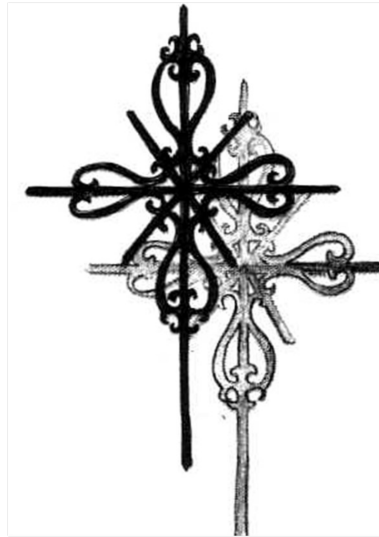


Fifth Sunday of Easter

April 28, 2024



Quinto Domingo de Pascua

8:00 a.m. - In the Chapel

9:00 a.m. - En la Capilla

11:00 a.m. - In the Church & Facebook Online

ANNOUNCEMENTS

Welcome Guests: Welcome to Christ Church. We are glad you are here in person & online. We've added a convenient online giving platform for our parish, & we encourage you to use it. Your generosity supports our worship, programs, New Leaven food outreach, discretionary assistance fund, ongoing funding of our Capital Campaign, & altar flowers which enhance our worship (& usually get a second chance to be seen when taken to Casa Misericordia or one of our local nursing homes). The QR code is shown here & is also available on our webpage at www.christchurchlaredo.org.



Annual Rummage - Keep our Annual Rummage Sale in mind as you clean out your garage & attic this spring! Scheduled for October 25-26th, we are starting to collect items **NOW**. Large ticket items are always needed. Contact Molly Alegria at 956.744.4779 with any questions you might have.

Monthly Luncheon Next Sunday - Be sure to bring a favorite dish to share with your Christ Church family & Join us next Sunday following our 11:00 a.m. service for our monthly Parish Luncheon.

May 9th - Thursday, May 9th we will celebrate Jesus' Ascension with a gathering for an early evening meal and informal service. Save the date! More information soon.

Communication - We are working toward using text messages to notify parishioners of upcoming events on a once weekly basis. For now, if you do NOT get our weekly e-mails, ask us to put you on that list by e-mailing us at christchurchlaredo@gmail.com. Be sure to put "PLEASE ADD" in the subject line.

Wednesday Night Bible Study - Class meets from 7-8:00 p.m. in person or online via zoom. Use the QR code for more information.



Christ Church Episcopal

2320 Lane Street Laredo, TX 78043-2711

Office Phone: 956.242-0448

Office E-Mail: christchurchlaredo@gmail.com

Church Website: www.christchurchlaredo.org

Pastor - The Reverend Paul A. Frey

To reach Paul - Cell: 956.285-2753 E-Mail: pafreycc@gmail.com

Parish Secretary - Mrs. Connie Miles

Organist - Dr. Colin Campbell

Custodian - Mr. Jesus Cruz

Audio/Visual - Ms. Abigail Mandia



Prelude

Opening Hymn #448: "O love, how deep"

(verses 1, 2, & 3)

Opening Welcome & Acclamation

Celebrant Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People And blessed be his kingdom, now and forever. Amen.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. *Amen.*

The Celtic Gloria: (sung)

Worship Booklet - Page 4 & 5

Glory to God in the highest, and peace to his people on earth. Lord God, heavenly King, almighty God and Father, we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory.

Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God, Lord God, Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy, have mercy on us; you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer, receive our prayer.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God, the glory of God the Father. *Amen, Amen, Amen.*

Celebrant The Lord be with you.

People And also with you.

Celebrant Let us pray.

The Collect of the Day

Almighty God, whom truly to know is everlasting life: Grant us so perfectly to know your Son Jesus Christ to be the way, the truth, and the life, that we may steadfastly follow his steps in the way that leads to eternal life; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Preludio

Himno Entrante: "Abran Las Puertas"

Folleto de adoración - Pagina 36

Bienvenida y Aclamación principiante

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo Y bendito sea su reino ahora y por siempre. Amén.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

La Gloria:

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a quienes ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre: Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros: Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo Y con tu espíritu.

Celebrante Oremos.

La Colecta del día

Dios todopoderoso, conocerte verdaderamente es vida eterna: Concede que conozcamos tan perfectamente que tu Hijo Jesucristo es el camino, la verdad y la vida, que sigamos sus pasos con perseverancia en el camino que conduce a la vida eterna; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. *Amén.*

The people sit.

Children's Moment

The Lessons

A Reading from Acts

Acts 8:26-40

An angel of the Lord said to Philip, "Get up and go toward the south to the road that goes down from Jerusalem to Gaza." (This is a wilderness road.) So he got up and went. Now there was an Ethiopian eunuch, a court official of the Candace, queen of the Ethiopians, in charge of her entire treasury. He had come to Jerusalem to worship and was returning home; seated in his chariot, he was reading the prophet Isaiah. Then the Spirit said to Philip, "Go over to this chariot and join it." So Philip ran up to it and heard him reading the prophet Isaiah. He asked, "Do you understand what you are reading?" He replied, "How can I, unless someone guides me?" And he invited Philip to get in and sit beside him. Now the passage of the scripture that he was reading was this:

"Like a sheep he was led to the slaughter, and like a lamb silent before its shearer, so he does not open his mouth. In his humiliation justice was denied him. Who can describe his generation? For his life is taken away from the earth."

The eunuch asked Philip, "About whom, may I ask you, does the prophet say this, about himself or about someone else?" Then Philip began to speak, and starting with this scripture, he proclaimed to him the good news about Jesus. As they were going along the road, they came to some water; and the eunuch said, "Look, here is water! What is to prevent me from being baptized?" He commanded the chariot to stop, and both of them, Philip and the eunuch, went down into the water, and Philip baptized him. When they came up out of the water, the Spirit of the Lord snatched Philip away; the eunuch saw him no more, and went on his way rejoicing. But Philip found himself at Azotus, and as he was passing through the region, he proclaimed the good news to all the towns until he came to Caesarea.

Lector The word of the Lord

People Thanks be to God.

El pueblo se sienta.

Children's Moment

La Lectura

Lectura del Libro de los Hechos de los Apóstoles

Hechos 8:26-40

Un ángel del Señor le dijo a Felipe: «Levántate y vete al sur, por el camino de Jerusalén a Gaza.» Este camino pasa por el desierto. Felipe se levantó y se fue; y en el camino se encontró con un hombre de Etiopía. Era un alto funcionario, tesorero de la reina de Etiopía, el cual había ido a Jerusalén a adorar a Dios. Iba de regreso a su país, sentado en su carro y leyendo el libro del profeta Isaías. El Espíritu le dijo a Felipe: «Ve y acércate a ese carro.» Cuando Felipe se acercó, oyó que el etiope leía el libro de Isaías; entonces le preguntó: —¿Entiende usted lo que está leyendo? El etiope le contestó: —¿Cómo lo voy a entender, si no hay quien me lo explique? Y le pidió a Felipe que subiera y se sentara junto a él. La parte de la Escritura que estaba leyendo era ésta:

«Fue llevado como una oveja al matadero; como un cordero que se queda callado delante de los que lo trasquilan, así tampoco abrió él la boca. Fue humillado, y no se le hizo justicia; ¿quién podrá hablar de su descendencia? Porque su vida fue arrancada de la tierra.»

El funcionario etiope le preguntó a Felipe: —Dime, por favor, ¿de quién dice esto el profeta: de sí mismo o de algún otro? Entonces Felipe, tomando como punto de partida el lugar de la Escritura que el etiope leía, le anunció la buena noticia acerca de Jesús. Más tarde, al pasar por un sitio donde había agua, el funcionario dijo: —Aquí hay agua; ¿hay algún inconveniente para que yo sea bautizado? Entonces mandó parar el carro; y los dos bajaron al agua, y Felipe lo bautizó. Cuando subieron del agua, el Espíritu del Señor se llevó a Felipe, y el funcionario no lo volvió a ver; pero siguió su camino lleno de alegría. Felipe se encontró en Azoto, y pasó de pueblo en pueblo anunciando la buena noticia, hasta llegar a Cesarea.

Lector La palabra del Señor.

Pueblo Demos gracias a Dios.

The people stand.

Psalm 22:24-30

- 24 My praise is of him in the great assembly; *
I will perform my vows in the presence of those who worship him.
- 25 The poor shall eat and be satisfied, and those who seek the LORD shall
praise him: *
"May your heart live for ever!"
- 26 All the ends of the earth shall remember and turn to the LORD, *
and all the families of the nations shall bow before him.
- 27 For kingship belongs to the LORD; *
he rules over the nations.
- 28 To him alone all who sleep in the earth bow down in worship; *
all who go down to the dust fall before him.
- 29 My soul shall live for him; my descendants shall serve him; *
they shall be known as the LORD's for ever.
- 30 They shall come and make known to a people yet unborn *
the saving deeds that he has done.

The people sit.

A Reading from 1 John

1 John 4:7-21

Beloved, let us love one another, because love is from God; everyone who loves is born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, for God is love. God's love was revealed among us in this way: God sent his only Son into the world so that we might live through him. In this is love, not that we loved God but that he loved us and sent his Son to be the atoning sacrifice for our sins.

Beloved, since God loved us so much, we also ought to love one another. No one has ever seen God; if we love one another, God lives in us, and his love is perfected in us.

By this we know that we abide in him and he in us, because he has given us of his Spirit. And we have seen and do testify that the Father has sent his Son as the

El pueblo se pone de pie.

Salmo 22:24-30

- 24 De ti será mi alabanza en la gran congregación; *
mis votos pagaré delante de los que le temen.
- 25 Comerán los pobres, y serán saciados, alabarán al Señor los que le buscan: *
¡Viva su corazón para siempre!
- 26 Se acordarán y se volverán al Señor todos los confines de la tierra, *
y todas las familias de las naciones delante de ti se inclinan;
- 27 Porque del Señor es el reino, *
y él rige las naciones.
- 28 Sólo ante él se postrarán los que duermen en la tierra; *
delante de él doblarán la rodilla todos los que bajan al polvo.
- 29 Me hará vivir para él; mi descendencia le servirá; *
será contada como suya para siempre.
- 30 Vendrán y anunciarán al pueblo aún no nacido *
los hechos asombrosos que hizo.

El pueblo se sienta.

Lectura de la Primera Carta de San Juan

1 John 4:7-21

Queridos hermanos, debemos amarnos unos a otros, porque el amor viene de Dios. Todo el que ama es hijo de Dios y conoce a Dios. El que no ama no ha conocido a Dios, porque Dios es amor. Dios mostró su amor hacia nosotros al enviar a su Hijo único al mundo para que tengamos vida por él. El amor consiste en esto: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó a nosotros y envió a su Hijo, para que, ofreciéndose en sacrificio, nuestros pecados quedaran perdonados.

Queridos hermanos, si Dios nos ha amado así, nosotros también debemos amarnos unos a otros. A Dios nunca lo ha visto nadie; pero si nos amamos unos a otros, Dios vive en nosotros y su amor se hace realidad en nosotros. La prueba de que nosotros vivimos en Dios y de que él vive en nosotros, es que nos ha dado su Espíritu. Y

Savior of the world. God abides in those who confess that Jesus is the Son of God, and they abide in God. So we have known and believe the love that God has for us.

God is love, and those who abide in love abide in God, and God abides in them. Love has been perfected among us in this: that we may have boldness on the day of judgment, because as he is, so are we in this world. There is no fear in love, but perfect love casts out fear; for fear has to do with punishment, and whoever fears has not reached perfection in love. We love because he first loved us. Those who say, "I love God," and hate their brothers or sisters, are liars; for those who do not love a brother or sister whom they have seen, cannot love God whom they have not seen. The commandment we have from him is this: those who love God must love their brothers and sisters also.

Lector The word of the Lord

People Thanks be to God.

Gospel Hymn #488: "Be thou my vision"

(verses 1 & 2)

The people remain standing.

Reader The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John.

People Glory to you, Lord Christ.

John 15:1-8

Jesus said to his disciples, "I am the true vine, and my Father is the vinegrower. He removes every branch in me that bears no fruit. Every branch that bears fruit he prunes to make it bear more fruit. You have already been cleansed by the word that I have spoken to you. Abide in me as I abide in you. Just as the branch cannot bear fruit by itself unless it abides in the vine, neither can you unless you abide in me. I am the vine, you are the branches. Those who abide in me and I in them bear much fruit, because apart from me you can do nothing. Whoever does not abide in me is thrown away like a branch and withers; such branches are gathered, thrown into the fire, and burned. If you abide in me, and my words abide in you, ask for whatever you wish, and it will be done for you. My Father is glorified by this, that you bear much fruit and become my disciples."

nosotros mismos hemos visto y declaramos que el Padre envió a su Hijo para salvar al mundo. Cualquiera que reconoce que Jesús es el Hijo de Dios, vive en Dios y Dios en él.

Así hemos llegado a saber y creer que Dios nos ama. Dios es amor, y el que vive en el amor, vive en Dios y Dios en él. De esta manera se hace realidad el amor en nosotros, para que en el día del juicio tengamos confianza; porque nosotros somos en este mundo tal como es Jesucristo. Donde hay amor no hay miedo. Al contrario, el amor perfecto echa fuera el miedo, pues el miedo supone el castigo. Por eso, si alguien tiene miedo, es que no ha llegado a amar perfectamente.

Nosotros amamos porque él nos amó primero. Si alguno dice: «Yo amo a Dios», y al mismo tiempo odia a su hermano, es un mentiroso. Pues si uno no ama a su hermano, a quien ve, tampoco puede amar a Dios, a quien no ve. Jesucristo nos ha dado este mandamiento: que el que ama a Dios, ame también a su hermano.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo Demos gracias a Dios.

El pueblo se pone de pie.

Lector Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

San Juan 15:1-8

Jesús dijo a sus discípulos: —Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el que la cultiva. Si una de mis ramas no da uvas, la corta; pero si da uvas, la poda y la limpia, para que dé más. Ustedes ya están limpios por las palabras que les he dicho. Sigán unidos a mí, como yo sigo unido a ustedes. Una rama no puede dar uvas de sí misma, si no está unida a la vid; de igual manera, ustedes no pueden dar fruto, si no permanecen unidos a mí. Yo soy la vid, y ustedes son las ramas. El que permanece unido a mí, y yo unido a él, da mucho fruto; pues sin mí no pueden ustedes hacer nada. El que no permanece unido a mí, será echado fuera y se secará como las ramas que se recogen y se queman en el fuego. Si ustedes permanecen unidos a mí, y si permanecen fieles a mis enseñanzas, pidan lo que quieran y se les dará. En esto se muestra la gloria de mi Padre, en que den mucho fruto y lleguen así a ser verdaderos discípulos míos.

Reader The Gospel of the Lord.
People Praise to you, Lord Christ.

Gospel Hymn #488: "Be thou my vision"
(verse 3)

The Sermon - The Reverend Paul A. Frey

The Nicene Creed *Standing*

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

The Prayers of the People, Form III

The Leader and People pray responsively

Father, we pray for your holy Catholic Church;
That we all may be one.

Lector El Evangelio del Señor .
Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón - El Reverendo Paul A. Frey

El Credo Niceno *Todos de pie.*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Oración de los fieles Fórmula III

El que dirige y el Pueblo oran en forma dialogada. Se puede hincar, parar o sentarse para las oraciones.

Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica.
Que todos seamos uno.

Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;
That your Name may be glorified by all people.

We pray for all bishops, priests, and deacons;
That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.

We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;
That there may be justice and peace on the earth.

Give us grace to do your will in all that we undertake;
That our works may find favor in your sight.

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;
That they may be delivered from their distress.

Give to the departed eternal rest;
Let light perpetual shine upon them.

We praise you for your saints who have entered into joy;
May we also come to share in your heavenly kingdom.

Let us pray for our own needs and those of others.

The Confession

Celebrant: Let us confess our sins against God and our neighbor.

Celebrant and People:

Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. *Amen.*

The Bishop when present, or the Priest, stands and says

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. *Amen.*

Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.
Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.

Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos.
Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.

Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.
Que haya justicia y paz en la tierra.

Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.
Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.

Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia.
Que sean librados de sus aflicciones.

Otorga descanso eterno a los difuntos.
Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.

Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.
Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

Confesión de Pecado

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Celebrante y Pueblo:

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. *Amén.*

El Obispo, si está presente o el Sacerdote puesto de pie dice:

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. *Amén.*

The Peace

Celebrant: The peace of the Lord be always with you.

People: And also with you.

Announcements

Jesus invites us all, saints and sinners. Come if you love God or hope to love God. Come with faith and come with doubts. All the baptized are welcome at God's table.

Offertory Hymn: "There is a Redeemer"

1) *There is a redeemer - Jesus, God's own Son,
Precious Lamb of God, Messiah, Holy one.*

*Refrain: Thank you, O my Father, for giving us your Son,
And leaving Your Spirit till the work on earth is done.*

2) *Jesus my Redeemer, Name above all names
Precious Lamb of God, Messiah, O for sinners slain. Refrain*

3) *When I stand in glory I will see His face.
There I'll serve my King forever In that holy place. Refrain*

The Doxology (sung)

Worship Booklet - Page 10

*Praise God from whom all blessings flow. Praise Him all creatures here below .
Praise Him above ye heavenly host. Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.*

The Lord's Supper

The Great Thanksgiving

Worship Booklet - Page 11

(The people remain standing - singing)

Celebrant: The Lord be with you.

People: And also with you.

Celebrant: Lift up your hearts.

People: We lift them up to the Lord.

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Anuncios

Jesús nos invita a todos, santos y pecadores. Ven si amas a Dios o si esperas amarlo. Ven con fe y ven con dudas. Todos los bautizados son bienvenidos en la mesa de Dios.

Himno del ofertorio: "Quién Es Ese"

Folleto de adoración - Pagina 53



La Cena del Señor

La Gran Plegaria Eucarística

(El pueblo se mantiene de pie.)

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Elevemos los corazones.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right to give him thanks and praise.

Celebrant: It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Here a Proper Preface is sung or said on all Sundays, and on other occasions as appointed.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

People and Celebrant: Celtic (*singing*)

Worship Booklet - Page 13

Holy, holy, holy Lord, God of power, God of might.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest., hosanna in the highest, hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest., hosanna in the highest, hosanna in the highest!

The people stand or kneel.

Celebrant: Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all. He stretched out his arms upon the cross, and offered himself in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Celebrante: En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Aquí, todos los domingos y en las ocasiones que se indique, se canta o dice el Prefacio Propio.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Celebrante y Pueblo:

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en el cielo.

El pueblo permanece de pie o se arrodilla.

Celebrante: Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Pueblo y Celebrante:

Therefore we proclaim the mystery of faith.

People and Celebrant: *(singing)*

Worship Booklet - Page 16

Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.

Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.

Celebrante: We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom. All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. *Amen.*

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

People and Celebrant:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

The Breaking of the Bread

Celebrante: Alleluia! Christ our Passover is sacrificed for us;

People: Therefore let us keep the feast. Alleluia!

People and Celebrant: *(singing)*

Worship Booklet - Page 17

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us, mercy on us.

Bread of Life, you take away the sins of the world: have mercy on us, mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace, grant us peace.

Cristo ha muerto, Cristo ha resucitado, Cristo volverá.

Celebrante: Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícenos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. *Amen.*

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Pueblo y Celebrante:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

Celebrante: ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo: ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Celebrante: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Celebrant: The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on Him in your hearts by faith, with thanksgiving.

Communion

All baptized Christians are welcome to receive communion here.

Communion Hymn #487: "Come, my Way"

Celebrant: Let us pray.

Celebrant and People:

Almighty and everliving God, we thank you for feeding us with the spiritual food of the most precious Body and Blood of your Son our Savior Jesus Christ; and for assuring us in these holy mysteries that we are living members of the Body of your Son, and heirs of your eternal kingdom. And now, Father, send us out to do the work you have given us to do, to love and serve you as faithful witnesses of Christ our Lord. To him, to you, and to the Holy Spirit, be honor and glory, now and for ever. Amen.

The Blessing & Dismissal

Glory to God whose power, working in us, can do infinitely more than we can ask or imagine: Glory to him from generation to generation in the Church, and in Christ Jesus for ever ad ever.

Ephesians 3:20-21

Closing Hymn #448: "O love, how deep"

(verses 4, 5, & 6)

Celebrant: Alleluia, Alleluia, Let us go forth in the name of Christ!

People: Thanks be to God! Alleluia, Alleluia!

Postlude

Comunión

Cualquier cristiano bautizado puede recibir comunión aquí.

Celebrante: Oremos.

Celebrante y pueblo: Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado, para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.

La Bendición y despedida

Gloria a Dios, cuyo poder, actuando en nosotros, puede realizar todas las cosas infinitamente mejor de lo que podemos pedir o pensar: Gloria a él en la Iglesia de generación en generación, y en Cristo Jesús por los siglos de los siglos. *Efesios 3:20-21*

Himno Final #34: "El Amor Nos Unió"

Worship Booklet - Page 17

Celebrante: ¡Aleluya, Aleluya, Salgamos en el nombre de Cristo!

Pueblo: ¡Demos Gracias a Dios! ¡Aleluya, Aleluya!

Postludio



Remembering those on our prayer list:

Oramos por los que piden oraciones:

Armando, Suzi, Beto, Luis, Juanita, Diana, Dina, Maria Elena, Vincente,
Enid, Jana, Anna, Cory, Allison, Maria, Christopher, Edward.
Rafaela, Victoria, Scott, Nora, Larry, Juan, Kim, Walter, Yvonne,
Martha, Grisel, Mallory, Mark, Frances, Laura, Jay, Jerry, Ruby,
Jesus, David, Lauro, Don, John, Adela, Lorelei, Mary Ellen, Memo,
Nancy, and Sabrina.

We remember those that have died, especially:

Oramos por los difuntos, especialmente:

Peggy Newman - Friend of Parishioners.

Our altar flowers today: are given to the glory of God & in thanksgiving for Earth Day & the National Day of Prayer by the families of Christ Church.